

## НОВЫЕ КНИГИ

---

DOI 10.31912/gjano-2019.2.14

**Толстая С. М. Мир человека в зеркале языка.  
Очерки по славянскому языкознанию и этнолингвистике. —  
М.: Индрик, 2019. — 704 с.**

Книга включает 45 очерков, изданных большей частью с середины 1980-х по 2018 г. (две статьи относятся к публикациям более ранних времен и две — к работам, печати ещё не видевшим; многие статьи напечатаны в зарубежных изданиях, преимущественно в славянских странах, и сейчас стали более доступными отечественному читателю).

Написанные в разное время, эти очерки содержательно и в методологическом плане близки друг другу и, будучи собранными под одним переплётом, приобрели новую цельность, приближающую рекомендуемое издание к жанру монографии.

Книгу образуют пять крупных разделов: (I) «От слова к слову. Семантическая реконструкция», (II) «От смысла к слову. Лексическая типология», (III) «От формы к смыслу. Словообразование и морфонология», (IV) «Лексика в контексте культуры» и (V) «Varia». Деление представляется довольно условным: аспекты анализа не разграничиваются жёсткими теоретическими перегородками, но, ввиду сложности исследуемой материи, могут совмещаться и пересекаться, взаимно дополняя и разъясняя друг друга.

(I) В этот раздел помещены работы, в которых анализируются семантические спектры как отдельных слов праславянского возраста, так и этимологических гнезд, — в их смысловых корреляциях со словами иных этимологических привязок; целью таких сближений и проти-

вопоставлений ставится реконструкция семантического развития лексики, дифференциации и специализации значений в разного рода словесных группировках. Отдельные очерки посвящены лексическим парам *\*mirъ* — *\*svrѣтъ*, *вера* — *правда* (рассматриваемой в контексте древнего славянского права), *\*xorniti* — *\*xovati*, *желать* — *жалеть*, *забыть* — *запомнить*, *весел(бе)* — *рад(ость)*, русск. *честь* — польск. *honor*; вскрываются сложные семантические структуры слов — серб. (диал.) *варовати* ‘блести, праздновать’ (в связи с выражением *варовни дани* ‘не являющиеся церковными праздниками дни, почитаемые из страха перед всякого рода бедствиями’), *\*čist-* (с объяснением множества устойчивых сочетаний вроде русск. *чистое поле*, *чистая правда*, *чистая работа*, *чистый доход...* и производных *чисто* ‘словно’, *подчистую*, *чистобай*, *чистоган...*), русск. *найти* (по разным линиям синонимизируемого с *встретить*; *обнаружить*; *счесть*; *получить*; *выбрать*), *\*svoję* (с выделением сфер применимости на русском и польском лексическом и фразеологическом материале).

(II) Раздел открывается опирающимся на типологический метод Н. И. Толстого теоретическим очерком, в котором разграничиваются и уточняются понятия типологии лексической (ономасиологический подход с преобладающим вниманием к лексико-семантическим полям и тематическим группам слов), семан-

тической (семасиологический подход, ориентированный на выявление и исследование семантической структуры слова и особенно важный для этимологии) и, наконец, лексико-семантической (сочетающей оба названных аспекта и исходящей либо из денотативного поля, но при этом ограничивающей его лексически, либо из лексического поля — с выявлением набора и соотношения денотативных сфер, обозначаемых лексикой исследуемого гнезда); построения иллюстрируются анализом семантической сферы «искать» и её лексического оснащения в славянских языках (\**jskati*, \**šukati*, \**ględati*, \**tražiti*, \**barati*, \**tręsti*, \**dęrati*, \**sokati*/\**sočiti*...).

Далее подобному рассмотрению подвергаются именованная чувств и ощущений (с системным сводом славянских общих имён для «чувства, ощущения» и «органа чувства» и специальных названий «зрения», «слуха», «осязания», «обоняния», «вкуса»), *verba* и *nomina dicendi* (\**govoriti*, \*(sъ)*kazati*, \**rekti*, \**mъlviti*, \**pověd-ěti/-ati*, \**praviti*, \**golgolati*, \**besěda*, \**duma* и др. с их производными), концептуальные поля «любовь» (как широко представленные слова с корнями \**l'ub-*, \**mil-*, \**lask-*, \**kox-*, так и обозначения понятий любви с более узкой идиомной приуроченностью — \**vol-*, \**vyk-*, \**sak-/sok-*, \**bog-*, \**dob-*, \**dorg-*, \**drug-*, \**xot'-*, \**gal-*, \**god-*, \**norv-*, \**prijat-*, \**rad-*, \**vlek-*, \**žal-*), «пища и питание» (описание мотивационных моделей глаголов со значениями 'давать пищу', 'держатъ скот, птицу', 'делать сытым', 'каузировать жизнь', 'придавать силы, делать крепким'; многозначного глагола \**traviti*, включающего, кроме прочего, как прямое значение 'есть', так и каузативное 'кормить'), «ошибка» (формулирование мотивационных моделей «потеря пути», «непопадание в цель», «кривизна», «неустойчивость, колебание, сомнение», «безумие», «обман, обольщение», «пус-

тословие, вздор», «недостаток, изъян»), фрагменты западнославянской терминологии брака и свадьбы (в связи с древнейшей лексикой традиционного права).

(III) Эту часть книги образуют очерки, обращённые к формальным аспектам и измерениям лексики — к словообразовательным типам, морфонологическим моделям и их функциям. Преобладающий интерес автора в данных случаях сосредоточивается на связи формальных моментов в лексике с содержательной стороной лексических единиц. Так, впервые предпринятый анализ вариантных рефлексаций праславянских глаголов с префиксом \**ob-*/\**o-*, опирающийся на их свод в «Этимологическом словаре славянских языков», обнаруживает тяготение рефлексов с \**ob-* к совмещению перфективного значения с семантикой полного охвата действием объекта (*оббить*, *обчистить*...), к синонимизации с \**ot-* (завершение действия: *обкоситься* 'окончить покос', к значению кругового движения — частному случаю полного охвата (*обступить*, *обтискать*...), к дистрибутивной семантике (*обиить*, *обстирать*...) и др. В разделе представлены описания типов глагольных основ и их лексического распределения, наблюдения над глагольной многозначностью в сопряжении с типами субъекта, над зависимостью семантики от глагольного имени от актантной структуры глагола, широкий круг морфонологических проблем и иные дериватологические сюжеты.

(IV) Не обойдённые и в предыдущих разделах книги, связи лексики и традиционной культуры здесь получают развёрнутые описания и интерпретации, в которых язык (лексические коды), фольклор и ритуал служат равноценными источниками реконструкции (что

составляет, как известно, один из краеугольных постулатов московской этнолингвистической школы).

Отдельные фрагменты «разнославянских» картин мира показаны в очерках «Клятва и проклятие в языке и культуре», «„Глаголы судьбы“ и их корреляты в языке культуры», «Зоологический код в славянской народной медицине: волчьи болезни», «Чеш. *nádcha*... [‘катар’, ‘насморк’] и их инославянские параллели», «Н.-луж. *chódota* [‘колдунья’]: имя и персонаж», «Март великопостный: названия недель Великого поста в южнославянских языках», «Лексика традиционной духовной культуры Косова в южнославянской и общеславянской перспективе».

(V) Заключительный раздел составляют работы, отражающие интерес автора к другим областям славянского языкознания — диалектологии, лингвистической географии, истории литературных языков, поэтике: статьи, посвящённые ареалогическим наблюдениям над литературной лексикой в «Лексическом атласе белорусского языка»; союзу/частице *da* в полесских говорах; кашубско-восточнославянским лексико-семантическим параллелям, лек-

сическому своеобразие новгородских говоров, языковой ситуации в средневековой Польше, фонологии рифмы и др.

Издание сопровождается перечнем использованной литературы и библиографической справкой о первых публикациях.

*А. Ф. Журавлёв*

Институт славяноведения РАН /  
Московский государственный  
университет им. М. В. Ломоносова  
afzhuravlev@yandex.ru

*Получено 10.12.2019*

[Review of:]

**Svetlana M. Tolstaya.**  
**The World of Man in the Mirror**  
**of Language. Moscow: Indrik. 2019**

*Anatoly F. Zhuravlev*

Institute for Slavic Studies,  
Russian Academy of Sciences /  
Moscow State University  
(Moscow, Russia)  
afzhuravlev@yandex.ru

*Received on December 10, 2019*